EUROPA-PARLAMENTET

2004 *2009*

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

2008/0242(COD)

4.3.2009

***I
UDKAST TIL BETÆNKNING

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af "Eurodac" til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af forordning (EF) nr. […/…] [om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandsstatsborger eller en statsløs]
(omarbejdning)
(KOM(2008)0825 – C6-0475/2008 – 2008/0242(COD))

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

Ordfører: Nicolae Vlad Popa

(Omarbejdning – forretningsordenens artikel 80a)

Tegnforklaring

*	Høringsprocedure *flertal af de afgivne stemmer*
**I	Samarbejdsprocedure (førstebehandling) *flertal af de afgivne stemmer*
**II	Samarbejdsprocedure (andenbehandling) *flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning* *flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre den fælles holdning*
***	Samstemmende udtalelse *flertal blandt Parlamentets medlemmer undtagen i de tilfælde, der omhandles i EF-traktatens artikel 105, 107, 161 og 300 og i EU-traktatens artikel 7*
***I	Fælles beslutningsprocedure (førstebehandling) *flertal af de afgivne stemmer*
***II	Fælles beslutningsprocedure (andenbehandling) *flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning* *flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre den fælles holdning*
***III	Fælles beslutningsprocedure (tredjebehandling) *flertal af de afgivne stemmer for at godkende det fælles udkast*

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag)

Ændringsforslag til en lovgivningsmæssig tekst

I Parlamentets ændringsforslag markeres de tekstdele, der ønskes ændret, med ***fede typer og kursiv***. Når der er tale om en ændringsretsakt, markeres tekstdele, der er overtaget uændret fra en eksisterende bestemmelse, som Parlamentet ønsker at ændre, men som Kommissionen ikke har ændret, med **fede typer**. Hvis der udelades tekst i sådanne passager, indsættes [...]. *Kursivering uden fede* typer er en oplysning til de tekniske tjenestegrene, som vedrører elementer i den lovgivningsmæssige tekst, der foreslås rettet med henblik på den endelige tekst (f.eks. materielle fejl eller manglende tekst i en sprogversion). De foreslåede rettelser skal godkendes af de berørte tekniske tjenestegrene.

INDHOLD

Side

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING 5

BEGRUNDELSE 26

DA

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af "Eurodac" til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af forordning (EF) nr. […/…] [om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandsstatsborger eller en statsløs] (omarbejdning)
(KOM(2008)0825 – C6-0475/2008 – 2008/0242(COD))

(Fælles beslutningsprocedure – omarbejdning)

Europa-Parlamentet,

– der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2008)0825),

– der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 63, nr. 1, litra a), på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget (C6-0475/2008),

– der henviser til den interinstitutionelle aftale af 28. november 2001 om en mere systematisk omarbejdning af retsakter[1],

– der henviser til skrivelse af 29. januar 2009 fra Retsudvalget til Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender, jf. forretningsordenens artikel 80a, stk. 3,

– der henviser til forretningsordenens artikel 80a og 51,

– der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender og udtalelse fra Retsudvalget (A6-0000/2009),

A. der henviser til, at dette forslag ifølge den rådgivende gruppe bestående af de juridiske tjenester i Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen ikke indebærer andre indholdsmæssige ændringer end dem, der er angivet som sådanne i selve forslaget, og at det, hvad angår de uændrede bestemmelser i de tidligere retsakter sammen med de nævnte ændringer, udelukkende består i en kodifikation af de eksisterende retsakter uden indholdsmæssige ændringer,

1. godkender Kommissionens forslag som tilpasset efter henstillingerne fra den rådgivende gruppe bestående af de juridiske tjenester i Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen og med de tekniske tilpasninger, der er godkendt af Retsudvalget, og som ændret i det nedenstående;

2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;

[1] EFT C 77 af 28.3.2002, s. 1.

3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

Ændringsforslag 1

Forslag til forordning
Betragtning 9

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(9) Det er nødvendigt at fastsætte præcise regler for videregivelsen af disse fingeraftryksoplysninger til det centrale system, registreringen af disse fingeraftryksoplysninger og andre relevante oplysninger i det centrale system, opbevaring af oplysningerne, sammenligning af oplysningerne med andre fingeraftryksoplysninger, videregivelse af resultaterne af sammenligningen og ***blokering*** og sletning af de registrerede oplysninger. Disse regler kan være forskellige for, og bør være specielt tilpasset til, de enkelte kategorier af tredjelandsstatsborgere eller statsløse.	(9) Det er nødvendigt at fastsætte præcise regler for videregivelsen af disse fingeraftryksoplysninger til det centrale system, registreringen af disse fingeraftryksoplysninger og andre relevante oplysninger i det centrale system, opbevaring af oplysningerne, sammenligning af oplysningerne med andre fingeraftryksoplysninger, videregivelse af resultaterne af sammenligningen og ***mærkning*** og sletning af de registrerede oplysninger. Disse regler kan være forskellige for, og bør være specielt tilpasset til, de enkelte kategorier af tredjelandsstatsborgere eller statsløse .

Or. en

Begrundelse

I Kommissionens forslag er begrebet "blokering af oplysninger" blevet erstattet af begrebet "mærkning af oplysninger", og betragtningen bør derfor rettes til på dette punkt.

Ændringsforslag 2

Forslag til forordning
Betragtning 19

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(19) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 af 18. december 2000 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne og om fri udveksling af sådanne oplysninger	(19) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 af 18. december 2000 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne og om fri udveksling af sådanne oplysninger

bør finde anvendelse. Visse punkter bør dog præciseres hvad angår ansvaret for behandlingen af oplysninger og ***tilsyn*** med hensyn til databeskyttelse.	***finder*** anvendelse ***på den behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne, der finder sted i henhold til denne forordning***. Visse punkter bør dog præciseres hvad angår ansvaret for behandlingen af oplysninger og ***tilsynet*** med hensyn til databeskyttelse.

Or. en

Begrundelse

Formålet med dette ændringsforslag er at gøre tekstens ordlyd mere præcis.

Ændringsforslag 3

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Efter en overgangsperiode*,* har en forvaltningsmyndighed, der finansieres over Den Europæiske Unions almindelige budget, ansvaret for den operationelle forvaltning af Eurodac. Forvaltningsmyndigheden sikrer i samarbejde med medlemsstaterne, at ***den*** bedste disponible ***teknologi***, på grundlag af en cost-benefit-analyse, til enhver tid anvendes til det centrale system.	1. Efter en overgangsperiode har en forvaltningsmyndighed, der finansieres over Den Europæiske Unions almindelige budget, ansvaret for den operationelle forvaltning af Eurodac. Forvaltningsmyndigheden sikrer i samarbejde med medlemsstaterne, at ***de*** bedste disponible ***teknikker***, på grundlag af en cost-benefit-analyse, til enhver tid anvendes til det centrale system.

Or. en

Begrundelse

Som påpeget af Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse i hans udtalelse af 18. februar 2009 bør man anvende den bredere term "teknikker", der omfatter både den anvendte teknologi og den måde, hvorpå installationen bliver udformet, bygget, vedligeholdt og drevet.

Ændringsforslag 4

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 7

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
7. Den forvaltningsmyndighed, der er omhandlet i denne forordning, er forvaltningsmyndigheden for SIS II og VIS.	7. Den forvaltningsmyndighed, der er omhandlet i denne forordning, er forvaltningsmyndigheden for ***Eurodac,*** SIS II og VIS.

Or. en

Begrundelse

Alle de tre it-systemer, som forvaltningsmyndigheden bliver ansvarlig for, bør nævnes.

Ændringsforslag 5

Forslag til forordning
Artikel 5 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Ved udgangen af hvert år opstilles der en statistik, der sammenfatter månedsstatistikkerne for det pågældende år med angivelse af, hvor mange hits der har været for de personer, der er nævnt i henholdsvis litra b), c) ***og*** d).	Ved udgangen af hvert år opstilles der en statistik, der sammenfatter månedsstatistikkerne for det pågældende år med angivelse af, hvor mange hits der har været for de personer, der er nævnt i henholdsvis litra b), c)***,*** d) ***og g)***.

Or. en

Begrundelse

Antallet af hits med hensyn til personer, der er indrømmet international beskyttelse, er medtaget under forvaltningsmyndighedens forpligtelse til at udarbejde statistikker i henhold til artikel 5, stk. 1, og derfor bør dette tal også indgå i den årlige sammenfatning af månedsstatistikkerne.

Ændringsforslag 6

Forslag til forordning
Artikel 6 – overskrift og stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Indsamling, videregivelse og sammenligning af ***fingeraftryk***	Indsamling, videregivelse og sammenligning af ***fingeraftryksoplysninger***
1. Medlemsstaterne optager ***omgående*** efter indgivelse af en ansøgning som omhandlet i artikel 20, stk. 2, i Dublinforordningen fingeraftryk af samtlige fingre af alle ansøgere om international beskyttelse, der er fyldt 14 år, og videregiver ***dem*** senest ***48 timer*** fra ***ansøgningsdatoen*** sammen med de i artikel 7, litra b)-g), omhandlede oplysninger til det centrale system .	1. Medlemsstaterne optager ***senest 48 timer*** efter indgivelse af en ansøgning som omhandlet i artikel 20, stk. 2, i Dublinforordningen fingeraftryk af samtlige fingre af alle ansøgere om international beskyttelse , der er fyldt 14 år, og videregiver senest ***24 timer*** fra ***optagelsen af fingeraftryk fingeraftryksoplysningerne*** sammen med de i artikel 7, litra b)-g), ***i denne forordning*** omhandlede oplysninger til det centrale system .
	Undtagelsesvis kan denne frist på 48 timer for optagelse af fingeraftryk fra ansøgere om international beskyttelse, som omhandlet i dette stykke, forlænges til højst tre uger, når fingeraftrykkene er alvorligt, men kun midlertidigt beskadigede, og ikke giver brugbare fingeraftryksoplysninger, eller når der er behov for en karantæneperiode på grund af alvorlig smitsom sygdom. Fristen på 24 timer for videregivelse af de krævede oplysninger finder tilsvarende anvendelse.

Or. en

Begrundelse

Although it is of the utmost importance to introduce a specific deadline for the transmission of the fingerprint data, the deadline of 48 hours seems to be too short for taking and transmitting the fingerprint data to the Central System. A deadline of 48 hours for taking the fingerprints and a deadline of 24 hours for transmitting the fingerprint data seems to be more appropriate while still tackling the problem of late transmission of fingerprints by Member States. The second part of this amendment takes account of situations where the taking of fingerprints proves temporarily impossible.

Ændringsforslag 7

Forslag til forordning
Artikel 6 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Når en ansøger om international beskyttelse ankommer i den ***ansvarlige*** medlemsstat som følge af en overførsel i medfør af ***Dublinforordningen***, ***videregiver*** den ansvarlige medlemsstat som en undtagelse fra stk. 1 kun ***en meddelelse om***, at overførslen af de relevante oplysninger registreret i det centrale system i henhold til ***artikel 6*** er lykkedes i overensstemmelse med kravene til elektronisk kommunikation med det centrale system, som forvaltningsmyndigheden fastlægger. Disse oplysninger opbevares i overensstemmelse med artikel 8 med henblik på videregivelse i medfør af ***artikel 6, stk. 5***.	2. Når en ansøger om international beskyttelse ankommer i den medlemsstat, ***der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse,*** som følge af en overførsel i medfør af ***Dublinforordningens artikel 23***, ***meddeler*** den ansvarlige medlemsstat som en undtagelse fra stk. 1 kun, at overførslen af de relevante oplysninger registreret i det centrale system i henhold til ***artikel 7 i denne forordning*** er lykkedes i overensstemmelse med kravene til elektronisk kommunikation med det centrale system, som forvaltningsmyndigheden fastlægger. Disse oplysninger opbevares i overensstemmelse med artikel 8 med henblik på videregivelse i medfør af ***stk. 5 i denne artikel***.

Or. en

Begrundelse

Der bør henvises til artikel 7, i henhold til hvilken de relevante oplysninger registreres. Formålet med den sidste del af dette ændringsforslag er at gøre tekstens ordlyd mere præcis.

Ændringsforslag 8

Forslag til forordning
Artikel 6 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Det centrale system videregiver automatisk hittet eller det negative resultat af sammenligningen til oprindelsesmedlemsstaten. Hvis der er tale om et hit, skal det centrale system for alle	5. Det centrale system videregiver automatisk hittet eller det negative resultat af sammenligningen til oprindelsesmedlemsstaten. Hvis der er tale om et hit, skal det centrale system for alle

datasæt, der svarer til hittet, videregive de oplysninger, der er omhandlet i artikel 7, ***litra a)-f)***, i givet fald sammen med det mærke, der er omhandlet i artikel 14, stk. 1 .	datasæt, der svarer til hittet, videregive de oplysninger, der er omhandlet i artikel 7, ***litra a)-g)***, i givet fald sammen med det mærke, der er omhandlet i artikel 14, stk. 1 .

Or. en

Begrundelse

Operatørens brugernavn bør også indgå i de videregivne oplysninger.

Ændringsforslag 9

Forslag til forordning
Artikel 9 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Det centrale system oplyser samtlige oprindelsesmedlemsstater om sletning af oplysninger fra en anden oprindelsesmedlemsstats side, når der er tale om et hit med oplysninger, ***den*** videregav vedrørende personer omhandlet i artikel 6 eller i artikel 10.	2. Det centrale system oplyser samtlige oprindelsesmedlemsstater om sletning af oplysninger ***af de årsager, der er angivet i stk. 1,*** foretaget af en anden oprindelsesmedlemsstat, der har registreret et hit med oplysninger, ***som de*** videregav vedrørende personer omhandlet i artikel 6 eller artikel 10.

Or. en

Begrundelse

Forbindelsen til artikel 9, stk. 1, bør understreges (ligesom i artikel 12, stk. 3 og 4, i forhold til den anden kategori af personer, der er underlagt Eurodacproceduren). Det bør præciseres, at den sidste del af sætningen henviser til alle oprindelsesmedlemsstater, der har videregivet oplysninger, og ikke til den oprindelsesmedlemsstat, der har slettet disse oplysninger.

Ændringsforslag 10

Forslag til forordning
Artikel 10 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Medlemsstaterne optager i overensstemmelse med de beskyttelsesforanstaltninger, der er fastlagt i den europæiske *menneskerettighedskonvention* og i De Forenede Nationers konvention om barnets rettigheder ***omgående*** fingeraftryk af samtlige fingre af alle tredjelandsstatsborgere eller statsløse , der er fyldt 14 år, og som pågribes af de kompetente kontrolmyndigheder i forbindelse med ulovlig passage af grænsen til den pågældende medlemsstat ad land-, sø- eller luftvejen efter at være kommet fra et tredjeland, og som ikke afvises.	1. Medlemsstaterne optager i overensstemmelse med de beskyttelsesforanstaltninger, der er fastlagt i den europæiske *konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder* og i De Forenede Nationers konvention om barnets rettigheder*,* fingeraftryk af samtlige fingre af alle tredjelandsstatsborgere eller statsløse, der er fyldt 14 år, og som pågribes af de kompetente kontrolmyndigheder i forbindelse med ulovlig passage af grænsen til den pågældende medlemsstat ad land-, sø- eller luftvejen efter at være kommet fra et tredjeland, og som ikke afvises***, senest 48 timer efter pågribelsen***.

Or. en

Begrundelse

Selv om det er yderst vigtigt at indføre en særlig frist for videregivelse af fingeraftryksoplysninger, er fristen på 48 timer for kort til at optage og videregive fingeraftryksoplysninger til det centrale system. En frist på 48 timer for optagelse af fingeraftryk og en frist på 24 timer for videregivelse af fingeraftryksoplysninger virker mere passende, og samtidig tages der højde for problemet med medlemsstaternes forsinkede videregivelse af fingeraftryk.

Ændringsforslag 11

Forslag til forordning
Artikel 10 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Den pågældende medlemsstat videregiver senest ***48 timer fra pågribelsesdatoen*** til det centrale system følgende oplysninger vedrørende ***de i stk. 1***	2. Den pågældende medlemsstat videregiver senest ***24 timer efter optagelsen af fingeraftryk fra de i stk. 1 omhandlede tredjelandsstatsborgere eller***

omhandlede tredjelandsstatsborgere eller statsløse , som ikke afvises:	***statsløse*** til det centrale system følgende oplysninger vedrørende ***hver enkelt person***:

Or. en

Begrundelse

Although it is of the utmost importance to introduce a specific deadline for the transmission of the fingerprint data, the deadline of 48 hours seems to be too short for taking and transmitting the fingerprint data to the Central System. A deadline of 48 hours for taking the fingerprints and a deadline of 24 hours for transmitting the fingerprint data seems to be more appropriate while still tackling the problem of late transmission of fingerprints by Member States. The objective of the second part of this amendment is to avoid repetition of a condition which is already laid down in the first paragraph of Article 10.

Ændringsforslag 12

Forslag til forordning
Artikel 10 – stk. 2 – afsnit 1 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Undtagelsesvis kan denne frist på 48 timer for optagelse af fingeraftryk fra tredjelandsstatsborgere og statsløse, som omhandlet i stk. 1, forlænges til højst tre uger, når fingeraftrykkene er alvorligt, men kun midlertidigt beskadigede, og ikke giver brugbare fingeraftryksoplysninger, eller når der er behov for en karantæneperiode på grund af alvorlig smitsom sygdom. Fristen på 24 timer for videregivelse af de krævede oplysninger finder tilsvarende anvendelse.

Or. en

Begrundelse

Med dette ændringsforslag tages der højde for situationer, hvor optagelse af fingeraftryk midlertidigt er umulig.

Ændringsforslag 13

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 2 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Oplysninger om en tredjelandsstatsborger eller statsløs som omhandlet i artikel 10, stk. 1, slettes i overensstemmelse med artikel 21, stk. 3, ***omgående*** fra det centrale system, hvis oprindelsesmedlemsstaten inden udløbet af den i stk. 1 nævnte ***etårige*** periode får kendskab til et af følgende forhold:	2. Oplysninger om en tredjelandsstatsborger eller statsløs som omhandlet i artikel 10, stk. 1, slettes i overensstemmelse med artikel 20, stk. 3, fra det centrale system , ***så snart*** oprindelsesmedlemsstaten inden udløbet af den i stk. 1 *i denne artikel* nævnte periode får kendskab til et af følgende forhold:

Or. en

Begrundelse

Der bør henvises til artikel 20, stk. 3, i henhold til hvilken kun oprindelsesmedlemsstaten har ret til at slette oplysninger. Den anden del af ændringsforslaget har til formål at sikre konsekvens i forhold til ordlyden af artikel 9, stk. 1, der indeholder tilsvarende bestemmelser om den første kategori af personer, som er underlagt Eurodacproceduren. Formålet med at slette oplysninger er at undgå gentagelser.

Ændringsforslag 14

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Det centrale system oplyser samtlige oprindelsesmedlemsstater om sletning af oplysninger af de årsager, der er angivet i stk. 2, litra a) ***og*** b), foretaget af en anden oprindelsesmedlemsstat, der har registreret et hit med oplysninger, ***den*** videregav vedrørende personer omhandlet i artikel 10.	3. Det centrale system oplyser samtlige oprindelsesmedlemsstater om sletning af oplysninger af de årsager, der er angivet i stk. 2, litra a) ***eller*** b), foretaget af en anden oprindelsesmedlemsstat, der har registreret et hit med oplysninger, ***som de*** videregav vedrørende personer omhandlet i artikel 10.

Or. en

Begrundelse

Det bør præciseres, at den sidste del af sætningen henviser til alle oprindelsesmedlemsstater, der har videregivet oplysninger, og ikke til den oprindelsesmedlemsstat, der har slettet disse oplysninger.

Ændringsforslag 15

Forslag til forordning
Artikel 12 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Det centrale system oplyser samtlige oprindelsesmedlemsstater om sletning af oplysninger af de årsager, der er opstillet i stk. 2, litra c), foretaget af en anden oprindelsesmedlemsstat, der har registreret et hit med oplysninger, ***den*** videregav vedrørende personer omhandlet i artikel 6 eller artikel 10.	4. Det centrale system oplyser samtlige oprindelsesmedlemsstater om sletning af oplysninger af de årsager, der er opstillet i stk. 2, litra c), foretaget af en anden oprindelsesmedlemsstat, der har registreret et hit med oplysninger, ***som de*** videregav vedrørende personer omhandlet i artikel 6 eller artikel 10.

Or. en

Begrundelse

Det bør præciseres, at den sidste del af sætningen henviser til alle oprindelsesmedlemsstater, der har videregivet oplysninger, og ikke til den oprindelsesmedlemsstat, der har slettet disse oplysninger.

Ændringsforslag 16

Forslag til forordning
Artikel 14 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Den oprindelsesmedlemsstat, der har indrømmet international beskyttelse til en ansøger om internationale beskyttelse, hvis oplysninger tidligere var registreret i medfør af ***artikel 6*** i det centrale system, mærker de pågældende oplysninger i overensstemmelse med kravene til elektroniske kommunikation med det centrale system, som fastlægges af	1. Den oprindelsesmedlemsstat, der har indrømmet international beskyttelse til en ansøger om internationale beskyttelse, hvis oplysninger tidligere var registreret i medfør af ***artikel 7*** i det centrale system, mærker de pågældende oplysninger i overensstemmelse med kravene til elektroniske kommunikation med det centrale system, som fastlægges af

forvaltningsmyndigheden. Denne mærkning opbevares i det centrale system i overensstemmelse med artikel 8 med henblik på videregivelse i medfør af artikel 6, stk. 5.	forvaltningsmyndigheden. Denne mærkning opbevares i det centrale system i overensstemmelse med artikel 8 med henblik på videregivelse i medfør af artikel 6, stk. 5.

Or. en

Begrundelse

Der bør henvises til artikel 7, i henhold til hvilken de relevante oplysninger registreres.

Ændringsforslag 17

Forslag til forordning
Artikel 16 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Medlemsstaterne videregiver oplysningerne som omhandlet i artikel 7, artikel 10, stk. 2 og artikel 13, stk. 2, ad elektronisk vej. De i artikel 7 og artikel 10, stk. 2, omhandlede oplysninger registreres automatisk i det centrale system. Forvaltningsmyndigheden opstiller i det omfang, det er nødvendigt for at sikre en effektiv drift af det centrale system de tekniske krav for videregivelsen af medlemsstaternes dataformat til det centrale system og omvendt.	*(Vedrører ikke den danske tekst)*

Or. en

Begrundelse

(Vedrører ikke den danske tekst)

Ændringsforslag 18

Forslag til forordning
Artikel 16 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Det referencenummer, der er omhandlet i artikel 7, litra d), ***og*** artikel 10, stk. 2, litra d), skal gøre det muligt entydigt at henføre oplysningerne til én bestemt person og til den videregivende medlemsstat. Endvidere skal det gøre det muligt at angive, om der er tale om en person, der er omhandlet i artikel 6, 10 eller 13 .	3. Det referencenummer, der er omhandlet i artikel 7, litra d), artikel 10, stk. 2, litra d), ***og artikel 13, stk. 1,*** skal gøre det muligt entydigt at henføre oplysningerne til én bestemt person og til den videregivende medlemsstat. Endvidere skal det gøre det muligt at angive, om der er tale om en person, der er omhandlet i artikel 6, 10 eller 13 .

Or. en

Begrundelse

Det referencenummer, der skal videregives i henhold til artikel 13, stk. 1, bør også opfylde de ovennævnte betingelser.

Ændringsforslag 19

Forslag til forordning
Artikel 17 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Det centrale system udfører sammenligningerne i den rækkefølge, anmodningerne kommer ind. Enhver anmodning skal færdigbehandles inden 24 timer. En medlemsstat kan ***ved anmodninger om sammenligninger, der er videregivet ad elektronisk vej,*** af hensyn til national ret kræve, at sammenligningen gennemføres som hastesag i løbet af en time. Hvis disse frister ikke kan overholdes som følge af omstændigheder forvaltningsmyndigheden ikke er herre over, behandler det centrale system straks anmodningen, når disse omstændigheder ikke længere består. I disse tilfælde opstiller forvaltningsmyndigheden i det	2. Det centrale system udfører sammenligningerne i den rækkefølge, anmodningerne kommer ind. Enhver anmodning skal færdigbehandles inden 24 timer. En medlemsstat kan af hensyn til national ret kræve, at sammenligningen gennemføres som hastesag i løbet af en time. Hvis disse frister ikke kan overholdes som følge af omstændigheder forvaltningsmyndigheden ikke er herre over, behandler det centrale system straks anmodningen, når disse omstændigheder ikke længere består. I disse tilfælde opstiller forvaltningsmyndigheden i det omfang, det er nødvendigt for at sikre en effektiv drift af det centrale system ,

omfang, det er nødvendigt for at sikre en effektiv drift af det centrale system , kriterier for prioriteret behandling af anmodninger.	kriterier for prioriteret behandling af anmodninger.

Or. en

Begrundelse

Data videregives kun ad elektronisk vej, og teksten bør tilpasses derefter.

Ændringsforslag 20

Forslag til forordning
Artikel 17 – stk. 4 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Oplysninger fra det centrale system vedrørende andre oplysninger, der har vist sig at være upålidelige, slettes ***eller tilintetgøres***, så snart det er fastslået, at de er upålidelige.	Oplysninger fra det centrale system vedrørende andre oplysninger, der har vist sig at være upålidelige, slettes, så snart det er fastslået, at de er upålidelige.

Or. en

Begrundelse

Data videregives kun ad elektronisk vej, og derfor bør henvisninger til oplysninger i papirform eller andre databærere slettes i Kommissionens forslag, og teksten bør tilpasses derefter.

Ændringsforslag 21

Forslag til forordning
Artikel 17 – stk. 6

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
6. Den medlemsstat, der påtager sig ansvaret i overensstemmelse med artikel 17 i Dublinforordningen, ***videregiver en meddelelse om*** dette med henblik på de relevante oplysninger, der registreres i det centrale system i medfør af ***artikel 6*** i	6. Den medlemsstat, der påtager sig ansvaret i overensstemmelse med artikel 17 i Dublinforordningen, ***meddeler*** dette med henblik på de relevante oplysninger, der registreres i det centrale system i medfør af ***artikel 7*** i nærværende forordning og i

nærværende forordning og i overensstemmelse med de krav til elektronisk kommunikation med det centrale system, som forvaltningsmyndigheden fastlægger. Disse oplysninger opbevares i overensstemmelse med artikel 8 med henblik på videregivelse i medfør af artikel 6, stk. 5.	overensstemmelse med de krav til elektronisk kommunikation med det centrale system, som forvaltningsmyndigheden fastlægger. Disse oplysninger opbevares i overensstemmelse med artikel 8 med henblik på videregivelse i medfør af artikel 6, stk. 5. *(Dette stykke indsættes i artikel 6 som stk. 2a (nyt).)*

Or. en

Begrundelse

Der bør henvises til artikel 7, i henhold til hvilken de relevante oplysninger registreres. Formålet med resten af dette ændringsforslag er at gøre tekstens ordlyd mere præcis.

Ændringsforslag 22

Forslag til forordning
Artikel 19 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. ***Den ansvarlige medlemsstat*** garanterer oplysningernes sikkerhed før og under fremsendelsen til det centrale system. Hver medlemsstat garanterer sikkerheden af de oplysninger, som den modtager fra det centrale system.	1. ***Oprindelsesmedlemsstaten*** garanterer oplysningernes sikkerhed før og under fremsendelsen til det centrale system. Hver medlemsstat garanterer sikkerheden af de oplysninger, som den modtager fra det centrale system.

Or. en

Begrundelse

Formålet med dette ændringsforslag er at sikre en harmoniseret ordlyd overalt i teksten.

Ændringsforslag 23

Forslag til forordning
Artikel 19 – stk. 3 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	3a. Forvaltningsmyndigheden fastlægger et sæt fælles krav, der skal opfyldes af alle personer, som bemyndiges til at få adgang til Eurodac.

Or. en

Begrundelse

Der bør fastlægges et sæt fælles krav, som gælder overalt i EU, for at sikre, at alle personer, der får adgang til Eurodac, har den samme grad af troværdighed.

Ændringsforslag 24

Forslag til forordning
Artikel 20 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Hver medlemsstat udpeger med henblik på artikel 1, stk. 1, de myndigheder, der i henhold til stk. 1 har adgang til oplysninger, der er registreret i det centrale system. I udpegelsen specificeres det konkrete kontor, der har ansvaret for varetagelsen af opgaverne i tilknytning til anvendelsen af denne forordning. Hver medlemsstat sender straks Kommissionen og forvaltningsmyndigheden en liste over disse myndigheder og eventuelle ændringer hertil. Forvaltningsmyndigheden offentliggør den konsoliderede liste i Den Europæiske Unions Tidende. Når der er ændringer til denne, offentliggør forvaltningsmyndigheden én gang hvert år en ajourført konsolideret liste.	2. Hver medlemsstat udpeger med henblik på artikel 1, stk. 1, de myndigheder, der i henhold til stk. 1 har adgang til oplysninger, der er registreret i det centrale system. I udpegelsen specificeres det konkrete kontor, der har ansvaret for varetagelsen af opgaverne i tilknytning til anvendelsen af denne forordning. Hver medlemsstat sender straks Kommissionen og forvaltningsmyndigheden en liste over disse myndigheder og eventuelle ændringer hertil***, i tilfælde af ændringer, senest 30 dage efter at listen er blevet ændret***. Forvaltningsmyndigheden offentliggør den konsoliderede liste i Den Europæiske Unions Tidende. Når der er ændringer til denne, offentliggør forvaltningsmyndigheden én gang hvert år en ajourført konsolideret liste.

Or. en

Begrundelse

Der er brug for en klar tidsfrist for, hvornår de ændringer, der er foretaget i listen over myndigheder, som har adgang til oplysninger i det centrale system, skal meddeles til Kommissionen og forvaltningsmyndigheden.

Ændringsforslag 25

Forslag til forordning
Artikel 21 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Disse registre må kun bruges til kontrol med lovligheden af behandlingen af oplysningerne i databeskyttelsesøjemed samt til at garantere oplysningernes sikkerhed i overensstemmelse med artikel 19. Registrene ***skal*** med de nødvendige foranstaltninger ***beskyttes*** mod uautoriseret adgang og skal slettes efter en periode på et år efter udløbet af den lagringsperiode, der er omhandlet i artikel 8 og i artikel 12, stk. 1, hvis de ikke er nødvendige for kontrolprocedurer, som allerede er indledt.	2. Disse registre må kun bruges til kontrol med lovligheden af behandlingen af oplysningerne i databeskyttelsesøjemed samt til at garantere oplysningernes sikkerhed i overensstemmelse med artikel 19. Registrene ***beskyttes*** med de nødvendige foranstaltninger mod uautoriseret adgang og skal slettes efter en periode på et år efter udløbet af den lagringsperiode, der er omhandlet i artikel 8 og i artikel 12, stk. 1, hvis de ikke er nødvendige for kontrolprocedurer, som allerede er indledt.

Or. en

Begrundelse

Formålet med dette ændringsforslag er at sikre en harmoniseret ordlyd overalt i teksten.

Ændringsforslag 26

Forslag til forordning
Artikel 23 – stk. 1 – afsnit 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. En person, der er omfattet af denne forordning, skal af oprindelsesmedlemsstaten skriftligt og i	1. En person, der er omfattet af denne forordning, skal af oprindelsesmedlemsstaten skriftligt og i

givet fald mundtligt på et sprog, som vedkommende med rimelighed kan ***forventes*** at forstå, orienteres om følgende:	givet fald mundtligt på et sprog, som vedkommende ***forstår eller*** med rimelighed kan ***formodes*** at forstå, orienteres om følgende:

Or. en

Begrundelse

Formålet med dette ændringsforslag er at gennemføre en harmoniseret fremgangsmåde i en række fællesskabsretsakter med lignende henvisninger til det påkrævede kendskab til et givet sprog.

Ændringsforslag 27

Forslag til forordning
Artikel 23 – stk. 1 – afsnit 1 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
b) formålet med at behandle ***vedkommendes*** oplysninger inden for Eurodac , herunder en beskrivelse af målsætningerne for Dublinforordningen i overensstemmelse med samme forordnings artikel 4	b) formålet med at behandle oplysninger ***vedrørende vedkommende*** inden for Eurodac , herunder en beskrivelse af målsætningerne for Dublinforordningen i overensstemmelse med samme forordnings artikel 4

Or. en

Begrundelse

Formålet med dette ændringsforslag er at gøre tekstens ordlyd mere præcis.

Ændringsforslag 28

Forslag til forordning
Artikel 23 – stk. 1 – afsnit 1 – litra e

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
e) at ***de*** pågældende har ret til at få indsigt i oplysninger om ***dem*** selv og til at kræve, at ukorrekte oplysninger om ***dem selv*** berigtiges, eller at ulovligt lagrede oplysninger om ***dem selv*** slettes, ***herunder***	e) at ***den*** pågældende har ret til at få indsigt i oplysninger om ***vedkommende*** selv og til at kræve, at ukorrekte oplysninger om ***vedkommende*** rettes, og at ulovligt behandlede oplysninger om ***vedkommende***

ret til at få oplysninger om procedurerne for udøvelse af disse rettigheder og kontaktoplysninger for de nationale tilsynsmyndigheder, som er omhandlet i ***artikel 25, stk. 1***, og som skal behandle krav om beskyttelse af personoplysninger.	slettes, ***samt*** til at få ***indsigt i*** procedurerne for udøvelse af disse rettigheder og kontaktoplysninger for de nationale tilsynsmyndigheder, som er omhandlet i ***artikel 24***, og som skal behandle krav om beskyttelse af personoplysninger.

Or. en

Begrundelse

As pointed out by the European Data Protection Supervisor in his opinion of 18 February 2009, it should be clarified that the data subject should be informed about the content and not only the existence of the right of access to data and the rights to correction or erasure of data as well as, separately, on the procedural steps he/she may take. The addition of the contact details of the relevant authorities takes account of the fact that the data controller is primarily responsible to ensure the application of the rights of the data subject. Reference should be made to Article 24 which contains the provisions about the supervision by the National Supervisory Authorities.

Ændringsforslag 29

Forslag til forordning
Artikel 23 – stk. 1 – afsnit 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Når ***ansøgeren om international beskyttelse*** er mindreårig, giver medlemsstaterne disse oplysninger på en måde, der tager hensyn til ansøgerens alder.	Når ***den person, der er omfattet af denne forordning,*** er mindreårig, giver medlemsstaterne disse oplysninger på en måde, der tager hensyn til ansøgerens alder.

Or. en

Begrundelse

Forpligtelsen til at give oplysninger på en måde, der tager hensyn til ansøgerens alder, bør finde anvendelse på alle kategorier af personer, der er underlagt Eurodacproceduren, og som er mindreårige, og ikke kun på ansøgere om international beskyttelse.

Ændringsforslag 30

Forslag til forordning
Artikel 23 – stk. 9

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
9. Når en person anmoder om oplysninger om sig selv i overensstemmelse med ***stk. 1***, opbevarer den kompetente myndighed skriftlig dokumentation for, at en sådan anmodning blev indgivet, og gør straks denne dokumentation tilgængelig for de nationale tilsynsmyndigheder, der er omhandlet i ***artikel 25***, når de anmoder herom.	9. Når en person anmoder om oplysninger om sig selv i overensstemmelse med ***stk. 2***, opbevarer den kompetente myndighed skriftlig dokumentation for, at en sådan anmodning blev indgivet, og gør straks denne dokumentation tilgængelig for de nationale tilsynsmyndigheder, der er omhandlet i ***artikel 24***, når de anmoder herom.

Or. en

Begrundelse

Der bør henvises til artikel 23, stk. 2, som fastslår, at den registrerede kan få adgang til oplysninger, og til artikel 24, som indeholder bestemmelserne om overvågning fra de nationale tilsynsmyndigheders side.

Ændringsforslag 31

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Medlemsstaterne meddeler det til Kommissionen, så snart de i stk. 2, litra a), omhandlede foranstaltninger er truffet, ***og*** under alle omstændigheder senest 12 måneder at regne fra datoen for denne forordnings ikrafttræden.	3. Medlemsstaterne meddeler det til Kommissionen, så snart de i stk. 2, litra a), omhandlede foranstaltninger er truffet, ***hvilket*** under alle omstændigheder ***sker*** senest 12 måneder at regne fra datoen for denne forordnings ikrafttræden.

Or. en

Begrundelse

Formålet med dette ændringsforslag er at gøre tekstens ordlyd mere præcis.

Ændringsforslag 32

Forslag til forordning
Artikel 33 – stk. 3 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	3a. I den overgangsperiode, der er omhandlet i artikel 4, stk. 4, betragtes henvisninger i denne forordning til forvaltningsmyndigheden som henvisninger til Kommissionen.

Or. en

Begrundelse

Dette ændringsforslag er påkrævet af hensyn til retssikkerheden. Den samme bestemmelse findes i artikel 51, stk. 4, i VIS-forordningen (forordning (EF) nr. 767/2008), der også indeholder mange henvisninger til forvaltningsmyndigheden.

BEGRUNDELSE

I. Baggrund

Eurodac blev taget i brug den 15. januar 2003 som et informationsteknologisk system, der dækker hele Fællesskabet, og som anvendes til at sammenligne fingeraftryk fra asylansøgere og visse andre tredjelandsstatsborgere og statsløse. Systemet sikrer en effektiv anvendelse af Dublinkonventionen (senere erstattet af Dublinforordningen), der har til formål at skabe en klar og anvendelig metode til at afgøre, hvem der har ansvaret for behandlingen af asylansøgninger, der indgives i en af EU's medlemsstater.

"Dublinsystemet"[1], gennemførelsesforordningen dertil[2] og Eurodacforordningen[3] finder i øjeblikket anvendelse i de 27 medlemsstater, Norge, Island og Schweiz og vil snart blive udvidet til at omfatte Liechtenstein.

Dublinsystemet, der bl.a. omhandler problemer som sekundær migration og indgivelse af flere ansøgninger om international beskyttelse (også kendt som "asylshopping"), er baseret på kriterier vedrørende: 1) princippet om familiesammenføring; 2) udstedelse af opholdstilladelser eller visa; 3) ulovlig indrejse til eller ulovligt ophold på en medlemsstats område og 4) lovlig indrejse til en medlemsstats område. For at sikre den nødvendige fleksibilitet indeholder Dublinforordningen endvidere to skønsmæssige bestemmelser: "suverænitetsklausulen" og den "humanitære klausul". "Suverænitetsklausulen" giver en medlemsstat mulighed for at behandle en ansøgning om international beskyttelse, selv om medlemsstaten ikke er ansvarlig for behandlingen i henhold til de i Dublinforordningen anførte kriterier (artikel 3, stk. 2). Den "humanitære klausul" giver en medlemsstat mulighed for ud fra familiemæssige eller kulturelle hensyn at behandle en sådan ansøgning efter anmodning fra en anden medlemsstat (artikel 15), selv om medlemsstaten ikke er ansvarlig for at behandle en ansøgning i henhold til de i forordningen anførte kriterier.

Den pågældende medlemsstat indsamler fingeraftryk og videregiver dem ad elektronisk vej til det centrale Eurodacsystem for at tage højde for de problemer, der opstår i praksis, og for at dække behovet hos tredjelandsstatsborgere og statsløse, som undertiden indgiver asylansøgninger i mere end en medlemsstat. Eurodac er en edb-database, der indeholder fingeraftryksoplysninger fra ansøgere om international beskyttelse, der er fyldt 14 år, tredjelandsstatsborgere og statsløse, der er fyldt 14 år, og som pågribes i forbindelse med ulovlig passage af grænsen til en medlemsstat ad land-, sø- eller luftvejen, og personer, der er fyldt 14 år, og som opholder sig ulovligt i en medlemsstat.

Eurodacs centrale system behandler anmodninger fra medlemsstater om sammenligning af de videregivne fingeraftryksoplysninger med fingeraftryk, der er lagret i databasen. Hvis der er et hit - f.eks. fordi den registrerede tidligere har indgivet en ansøgning i en anden medlemsstat

[1] Forordning (EF) nr. 343/2003 om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der er indgivet af en tredjelandsstatsborger i en af medlemsstaterne (Dublinforordningen).
[2] Kommissionens forordning (EF) nr. 1560/2003 af 2. september 2003, EUT L 222 af 5.9.2003.
[3] Rådets forordning (EF) nr. 2725/2000 af 11. december 2000 om oprettelse af "Eurodac" til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af Dublin-konventionen.

- kan oplysningerne benyttes til at fastslå, hvilken medlemsstat der har ansvaret for at behandle en ansøgning om international beskyttelse.

Det er Kommissionens opfattelse, at bestemmelserne i de to retsakter - Eurodacforordningen og gennemførelsesforordningen - er af samme karakter, og desuden er vedtagelsesproceduren for de to retsakter den samme (dvs. den fælles beslutningsprocedure), og derfor lægger Kommissionens forslag op til at *ophæve gennemførelsesforordningen og lade indholdet indgå i Eurodacforordningen*. Forslaget om omarbejdning af Eurodacforordningen har således ifølge Kommissionen til formål:

- på den ene side at sikre en mere effektiv anvendelse af Eurodacdatabasen ved:
  – at fastsætte regler, der sikrer omgående videregivelse af fingeraftryk til Eurodacs centrale enhed for at sikre, at den medlemsstat, der ifølge Dublinforordningen er ansvarlig for at behandle ansøgningen, identificeres korrekt
  – at ajourføre og præcisere definitionerne af de forskellige faser i forvaltningen af databasen, også på linje med målsætningen om at huse alle omfattende it-systemer vedrørende EF-traktatens afsnit IV på ét sted under én myndighed og på grundlag af samme platform (for at forbedre produktiviteten og nedbringe driftsomkostningerne)
  – at frigive oplysninger om anerkendte flygtninge og gøre det muligt for de nationale asylmyndigheder at søge disse oplysninger for derved at undgå, at en flygtning, der er anerkendt i én medlemsstat, ansøger om beskyttelse i en anden medlemsstat, og
- på den anden side at finde en løsning på databeskyttelsesspørgsmål ved:
  – at fastlægge tekniske regler for at sikre, at medlemsstaterne sletter oplysninger, som ikke længere er nødvendige af hensyn til de formål, hvortil de indsamles, og at sikre, at Kommissionen bedre kan overvåge overholdelsen af databeskyttelsesprincipperne
  – at præcisere de bestemmelser, der har til formål at sikre en effektiv overvågning fra de nationale tilsynsmyndigheders side.

Disse ændringer, der er udarbejdet i Kommissionens forslag om en revision af Eurodacforordningen, er de første konkrete forslag, som Kommissionen har forelagt. Disse forslag har til formål at implementere den strategiske plan på asylområdet og pagten om indvandring og asyl, der skal sikre en større harmonisering og bedre beskyttelsesstandarder i det fælles europæiske asylsystem.

Det foreliggende forslag har til formål at omarbejde Rådets forordning (EF) nr. 2725/2000 og gennemførelsesforordningen dertil, Rådets forordning (EF) nr. 407/2002 (gennemførelsesforordning), for at foretage de justeringer, der er påkrævet på grund af praktiske ændringer og behovet for overensstemmelse med udviklingen af asylreglerne siden vedtagelsen af Eurodacforordningen. Der er også behov for ændringer for at tilpasse den operationelle forvaltning af Eurodac til den nye forvaltningsstruktur og for at sikre en bedre beskyttelse af personoplysninger.

II. Ordførerens holdning

De rapporter om Eurodacs virksomhed, der er udarbejdet af Kommissionen og andre institutioner med kompetence inden for persondatabeskyttelse og beskyttelse af

grundlæggende menneskerettigheder, viser, at Eurodac har en nytteværdi. Der er imidlertid brug for at gennemføre visse foranstaltninger for at forbedre systemets effektivitet og for at eliminere de problemer, der opstår i praksis.

Efter drøftelser med repræsentanter for de institutioner, der er inddraget i denne proces, har ordføreren indkredset en række spørgsmål, som han har valgt at fokusere på:

- Behovet for at finde **en effektiv og praktisk kompromisløsning** hvad angår **medlemsstaternes optagelse og videregivelse af fingeraftryksoplysninger, der opdeles i to faser med særskilte tidsfrister:**

  – **i første fase optages der** digitale fingeraftryk **inden for 48 timer** undtagen i situationer, hvor tidsfristen **forlænges i op til tre uger**, fordi fingeraftrykkene er delvis ødelagt, eller fordi der skal iagttages en karantæneperiode for alvorlige sygdomme, og

  – **i den anden fase videregiver** medlemsstaterne de indhentede oplysninger **til det centrale Eurodacsystem inden for 24 timer** uden undtagelse.

- Behovet for at sikre en konsekvent overholdelse af princippet om, at oplysninger ikke bør lagres i et længere tidsrum end det, der er nødvendigt af hensyn til de formål, hvortil de indsamles. **Ordføreren går ind for, at opbevaringsperioden for oplysninger i anden kategori nedsættes fra to år til et år**.
- **Oprettelse, så snart som muligt, af et decentraliseret Eurodac-, VIS- og SIS II-forvaltningsagentur.**
- Forvaltningsagenturet skal udarbejde **et sæt fælles krav**, som skal opfyldes af alle personer, der **bemyndiges til at få adgang** til Eurodacfaciliteter og oplysninger.

I denne forbindelse mener ordføreren, at Kommissionen forslag om kodifikation og delvis ændring af Eurodacforordningerne (KOM(2008)825) kan øge effektiviteten i hele systemet og samtidig løse nogle af de vanskelige spørgsmål, der er aktuelle i visse medlemsstater, som oplever tilstrømning af ulovlige indvandrere.

Ordføreren mener, at Kommissionens fremgangsmåde, der går ud på samtidig at ændre forordningerne om Dublin II og Eurodac, er en lejlighed til at justere og harmonisere bestemmelserne i disse retsakter, således at der etableres et samlet og gennemsigtigt regelsæt - med henblik på at færdiggøre det europæiske område med frihed, sikkerhed og retfærdighed. Ordføreren mener derfor, at Europa-Parlamentets betænkninger om disse to forslag skal færdiggøres hurtigt og parallelt.